

EL TEATRO

Por ARMANDO DE MARIA Y CAMPOS

LA PARTICIPACION DE AUTORES Y ACTORES CHILENOS EN EL PRIMER FESTIVAL PANAMERICANO DE TEATRO

Hilda Torres Varela, en un documentado ensayo titulado "¿Existe un teatro sudamericano?", dice, y con razón, que "trazar un panorama cierto del teatro en Sudamérica resulta tarea comprometedor y resbaladiza".

Al negar la existencia de verdadero teatro en ciertos países sudamericanos — a pesar de ser a veces los mismos que han dado una vigorosa manifestación en otras artes —, no se hace generalmente porque no hubiera allí esa figura física de un grupo de actores que suben a escena y presentan una obra de autor nacional.

Bella ocasión para pulsar hasta qué punto existe un teatro sudamericano este que brinda al público y a los estudiosos de la materia en México el Primer Festival Panamericano de Teatro.

En Chile existe ya una nueva historia del teatro. Se toma como fecha de nacimiento del teatro en Chile el año 1941, en que Pedro de la Barra crea el Teatro Experimental de la

SIGUE EN LA PAGINA SEIS

Univ. Ciudad, porque en Chile el movimiento es de origen universitario y de extensión universitaria. Bien que centralizado en la Capital ha salido — siempre por acción de la Universidad de Chile y al través de sus organismos e institutos dependientes — hasta Antofagasta, Rancagua, San Fernando, Chillán y Concepción, donde se crearon otros centros experimentales.

Por razones que no es del caso traer a esta crónica, la República de Chile participa en este Festival con una compañía formada por elementos chilenos radicados en México, y dos venidos de afuera — Estados Unidos y Guatemala — por sugerión de la embajada de la República Chilena en México.

La interpretación de estos dos actos estuvo a cargo de una joven actriz chilena, becada en alguna escuela de arte teatral, que es como decir un cuento corto.

EL UNIVERSAL

Desde las "Diablas"

Por JOSE HUGO CARDONA.

SENCILLEZ.—Isidora Aguirre, comediógrafa chilena, ostenta en sus obras una alegría clara, sencilla, humana, que difiere sobremanera de las obras latinoamericanas en general de gran tesis; es decir, que mientras muchos dramaturgos lloran y gimen, piden o se rebelan contra los Estados Unidos, principalmente al través de sus trabajos de un valor social y teatral ejemplares sin duda, ella (Isidora) cumple con su cometido llevándole a los auditorios de América el más sincero mensaje de optimismo provocándole irremediablemente a la sonrisa natural, espontánea, honda.

A ratos su estilo se parece al de Thornton Wilder. En la frase común y corriente, la gracia a flor de frase, y la belleza y construcción literaria de sus obras.

Escribe teatro en un acto so-

lamente, que es como decir un cuento corto. Porque eso es el teatro en un acto; literatura ágil, que a pesar de que pasa ligeramente, algo queda de ella en el espectador. No conmueve propiamente; tampoco engaña, ni deja desolado al oyente sino que lo mueve a despreocuparse de lo muy serio y por lo mismo demasiado abrumador para el ser humano que además de ser pensante es también propenso a la carcajada.

Nos estamos refiriendo a las comedias en un acto "Carolina" y "Pacto de Medianoche", con las que el grupo de la República de Chile se presenta en el Primer Festival Panamericano de Teatro, en el cual con este país se han presentado cuatro: Cuba, los Estados Unidos, Perú y Chile.

Posiblemente haya obras chilenas de las que se podrían hacer cálidos elogios por la certeza de sus expresiones y la veracidad de sus ideas modernas que siempre tienden a hacer resaltar la miseria o la angustia en que nuestras naciones viven, por motivo de la evolución o descenso de los valores en el mundo, pero, como queda apuntado, las dos de Isidora Aguirre manifiestan la calidad de un ingenio fresco y popular.

Nos gustó "Carolina" por su agilidad, la vivacidad de las frases tan apegadas a la realidad chilena y la pequeña trama en la que se basa.

La actúan Alicia Quiroga, joven actriz chilena de posibilidades dentro del arte escénico y alumna, según dice el programa respectivo, de la academia de arte teatral de Ella Kazan en Nueva York; Carlo Cecchi, Eduardo Alcaraz y Raúl Centeno, los dos últimos ya conocidos, comenta-

dos, criticados y elogiados en México. "Un Pacto de Medianoche" es una obra entretenida, a ratos lenta, que sirve para formar el dote de obras; la dirigió Domingo Texeira con más o menos habilidad.

FIN DE FIESTA.—Posiblemente haya mañana uno muy bueno (nos referimos al presente Fin de F... porque ahora no lo es... Adios.

Viernes 19 de septiembre de 1938

Teatro Alcazar advertisement for 'Las Diablas' featuring Isidora Aguirre. Includes showtimes (8:00 PM and 10:00 PM) and ticket prices (5.45, 4.95, 4.45, 3.95). Venue: Ponce de León 12-3, 10-6-20, 50. Characteristic Eduarigo.

EL TEATRO

Por ARMANDO DE MARIA Y CAMPOS

LA PARTICIPACION DE AUTORES Y ACTORES CHILENOS EN EL PRIMER FESTIVAL PANAMERICANO DE TEATRO

Hilda Torres Varela, en un documentado ensayo titulado "¿Existe un teatro sudamericano?", dice, y con razón, que "trazar un panorama cierto del teatro en Sudamérica resulta tarea comprometedor y resbaladiza". ¿Hasta dónde puede afirmarse la no existencia o la existencia precaria de un movimiento teatral en algunos países? Las dos preguntas son difíciles de responder, porque la información, casi siempre parcial e incompleta, el desequilibrio entre la obra de arte y su valoración crítica, colocan al estudioso en la duda desde el comienzo.

Al negar la existencia de verdadero teatro en ciertos países sudamericanos — a pesar de ser a veces los mismos que han dado una vigorosa manifestación en otras artes —, no se hace generalmente porque no hubiera allí esa figura física de un grupo de actores que suben a escena y presentan una obra de autor nacional. Se ha negado a veces porque es, precisamente, de estos actores, este escenario y aun esta obra — muchas veces en razón de estar en manos de estos grupos — significativos sólo una gesticulación de teatro, no una mímica; una profesión accidental que se sostiene por necesidad de vida; falta de calidad en el montaje y los recursos expresivos; desconocimiento de su finalidad y un meticuloso cuidado de sostener y defender pesados vicios concebidos en la decadencia y amorosamente alimentados por celosos continuadores. América Hispana ha sido, en general, al través de su historia mesa de operaciones, colonia y por fin mercado de países europeos. Aquí y allá fueron saltando pequeños resortes y América dijo, con intervalos disparejos, su voz espontánea. Visitada, es cierto, por los creadores fue, sin embargo, más a menudo última tentativa de los fracasados.

Bella ocasión para pulsar hasta qué punto existe un teatro sudamericano este que brinda al público y a los estudiosos de la materia en México el Primer Festival Panamericano de Teatro. Cuba nos ha enviado la obra de un autor enterado y ambicioso y Perú a un autor cuajado que se inspira en las grandes aventuras de los trabajadores de su país, con una obra cuajada y prometedora de realizaciones aun más serias. Chile, en cambio, ha participado con dos piecillas que en nada revelan la existencia efectiva de un teatro sudamericano.

En Chile existe ya una nueva historia del teatro. Se toma como fecha de nacimiento del teatro en Chile el año 1941, en que Pedro de la Barra crea el Teatro Experimental de la

SIGUE EN LA PAGINA SEIS

Univ. Ciudad, porque en Chile el movimiento es de origen universitario y de extensión universitaria. Bien que centralizado en la Capital ha salido — siempre por acción de la Universidad de Chile y al través de sus organismos e institutos dependientes — hasta Antofagasta, Rancagua, San Fernando, Chillán y Concepción, donde se crearon otros centros experimentales. Sigue al Teatro Experimental de la Universidad, el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, más tarde imitado, por cierto en el único sentido en que imitar se vuelve mérito, por otros muchos conjuntos. Atrae más la atención el hecho de que precisamente Chile está alejado del "meridiano de paso" que acostumbra tomar las grandes compañías europeas que visitan el sur de América.

Por razones que no es del caso traer a esta crónica, la República de Chile participa en este Festival con una compañía formada por elementos chilenos radicados en México, y dos venidos de afuera — Estados Unidos y Guatemala — por sugerencia de la embajada de la República chilena en México. Dos obrillas en un acto de una joven autora chilena, que dicen se reveló hace tres años y que se ha especializado en esta clase de juguetillos de comedia. Se llama Isidora Aguirre y escribe entretenimientos escénicos, propiamente sketches con cierta ambición literaria, que no pueden ser muestra del movimiento autoral chileno. El titulado Pacto de Media Noche es propiamente un diálogo, porque la intervención al principio y al final de un criado, es como los paréntesis de la acción que se desarrolla a base de dos personajes. El y Ella, con la circunstancia de que El ha muerto la víspera y viene a salvar del suicidio a la muchacha angustiada por el más común de los sucesos en materia amorosa, el abandono de su amante, un hombre casado. Entretiene, nada más. La otra piecilla pretende ser un cuadro de costumbres porque tiene como escenografía — mediocre y pobre por cierto — una estación de ferrocarril en cualquier punto de Chile. Un matrimonio de tontos espera la llegada de un tren en una estación de transbordo, y en un momento oportuno ella aleja a él para dejarse hacer el amor por un desconocido, mitad estudiante, mitad golfo. Llega el tren y se acaba el sketch, gracias a Dios. Nada, como véis entre dos actos. Volvemos a la pregunta: ¿existe un teatro sudamericano? Desde luego, si existe, nada revelan de su existencia las dos piecillas de la señorita Aguirre.

La interpretación de estos dos actos estuvo a cargo de una joven actriz chilena, becada en alguna escuela de arte tea-

EL UNIVERSAL

Desde las "Diablas"

Por JOSÉ HUGO CARDONA.

SENCILLEZ.—Isidora Aguirre, comediógrafa chilena, ostenta en sus obras una alegría clara, sencilla, humana, que difiere sobremanera de las obras latinoamericanas en general de gran tesla; es decir, que mientras muchos dramaturgos lloran y gimen, piden o se rebelan contra los Estados Unidos, principalmente al través de sus trabajos de un valor social y teatral ejemplares sin duda, ella (Isidora) cumple con su cometido llevándole a los auditorios de América el más sincero mensaje de optimismo provocándole irremediablemente a la sonrisa natural, espontánea, honda.

A ratos su estilo se parece al de Thornton Wilder. En la frase común y corriente, la gracia a flor de frase, y la belleza y construcción literaria de sus obras.

Escribes teatro en un acto so-

lamente, que es como decir un cuento corto. Porque eso es el teatro en un acto; literatura ágil, que a pesar de que pasa ligeramente, algo queda de ella en el espectador. No conmueve propiamente; tampoco engaña ni deja desolado al oyente sino que lo mueve a despreocuparse de lo muy serio y por lo mismo demasiado abrumador para el ser humano que además de ser pensante es también propenso a la carcajada.

Nos estamos refiriendo a las comedias en un acto "Carolina" y "Pacto de Medianoche", con las que el grupo de la República de Chile se presenta en el Primer Festival Panamericano de Teatro, en el cual con este país se han presentado cuatro: Cuba, los Estados Unidos, Perú y Chile.

Posiblemente haya obras chilenas de las que se podrían hacer cálidos elogios por la certeza de sus expresiones y la veracidad de sus ideas modernas que siempre tienden a hacer resaltar la miseria o la angustia en que nuestras naciones viven, por motivo de la evolución o descenso de los valores en el mundo, pero, como queda apuntado, las dos de Isidora Aguirre manifiestan la calidad de un ingenio fresco y popular.

Nos gustó "Carolina" por su agilidad, la vivacidad de las frases tan apegadas a la realidad chilena y la pequeña trama en la que se basa.

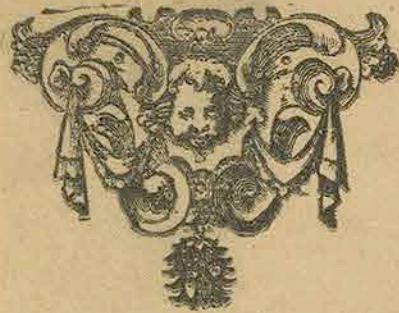
La actúan Alicia Quiroga, to-

dos, criticados y elogiados en México. "Un Pacto de Medianoche" es una obrilla entretenida, a ratos lenta, que sirve para for-

tral de los Estados Unidos, de nombre Alicia Quiroga. Juventud, bella presencia, voz cálida y posibilidades para lo futuro. En la primera pieza la acompañó el actor y director de la obra, Domingo Tessier, parece que formado en el Teatro Experimental de la ciudad de Chile, y del que se nos dice que ha sido contratado por la dirección de Bellas Artes de la República de Guatemala para reorganizar el Departamento de Drama. Hay que acoger con ciertas reservas estas noticias, no obstante que vienen en programas oficiales, porque del otro actor y director que acompañó a la señorita Quiroga en la segunda pieza, Raúl Zenteno, se dice que está en México desde el año 1952 "en que fue invitado por el gobierno de México, en atención a su labor de difusión mexicanista en la República chilena". Y esta es una rueda de molino que no nos la tragamos ni en trance de comunión. Como director pasó inadvertido y como actor reveló precisamente lo contrario. El tercer chileno que actuó en estas obras es el buen característico Eduardo Alcaraz, radicado entre nosotros hace ya varios años.

Viernes 19 de septiembre de 1953

Novedades
21-K-58



El Teatro en México

VIENE DE LA PAGINA OCHO

haber cometido errores de repertorio, pero ha tratado de evolucionar con los tiempos, ha sido una de las grandes impulsoras de los autores mexicanos, y, aún en el error, ha sabido guardar la dignidad de su nombre artístico. Soler no puede decir lo mismo, y en verdad lo sentimos. Pero si él se conforma con tan poco

(unos hipotéticos, o reales, es lo de menos, miles en la taquilla, a cambio del fracaso artístico y la pérdida de un prestigio), no vamos a ser nosotros quienes se preocupen.

ISIDORA AGUIRRE: Con dos obras en un acto de esta autora chilena se presentó en el I Festival Panamericano de Teatro la compañía representante de la República de Chile: Pacto de Media Noche, dirigida por Domingo Tessier, y Carolina, dirigida por Raúl Zenteno. No podemos decir que este programa haya teni-

do el éxito estruendoso de Collacocho, del peruano Solari Swayne o la excelente acogida que recibieron las obras del University Players, de los EE. UU., pero ello se debe más que a otra cosa al tipo de obras que Chile presentó, ya que se trata, en efecto, de dos comedias en un acto que, si bien han sido construidas con muy buen oficio, con rica imaginación teatral, con excelente literatura y con ingenio nada despreciable, carecen del necesario impacto emotivo, no conmueven, en ningún sentido, al espectador. Diría yo que carecen de im-

portancia, sin que mi frase suene peyorativa. Divierten un momento... y se olvidan. Un buen oficio a la vista, fresca en la concepción, etcétera, pero sin nada que decir. Dos pequeños juguetes que, creo, no nos darán idea de lo que es actualmente el teatro chileno. Alicia Quiroga es una excelente actriz joven en quien entreveo posibilidades mucho mayores de las que la obra le permitió mostrar. Eduardo Alcaraz destaca junto a ella por méritos propios. La dirección, en ambas obras, me pareció insegura y sin énfasis.

NOVEDADES
EL MEJOR DIARIO DE MEXICO

Función en el Teatro del Bosque

El primer festival panamericano de Teatro que viene celebrándose en México, ha dado a conocer las obras de los distintos autores sud y centroamericanos en el Teatro del Bosque, donde la noche del martes se representaron dos comedias, ambas en un acto. La primera fue "Pacto de Media Noche" con la historia de un ladrón que entra a robar en una residencia, y acaba haciéndose amigo de la dueña, que primero le autoriza a llevarse lo que quiere, pero que cuando él se dispone a hacerlo, se pone sen-

timental y le cuenta que aquel objeto representa para ella un bello recuerdo, y aquel otro le hace evocar una época amable de su vida. Y al final de cuentas él se marcha con las manos vacías.

"Carolina" es también una obrita cómica muy graciosa en la que se lucieron grandemente los autores que tomaron parte en ella y fueron Alicia Quiroga, Carlos Cecchi, Eduardo Alcaraz y Raúl Zenteno. La acción sucede en un pequeño poblado del sur de Chile, época actual.

Llovieron aplausos para los intérpretes y el Teatro se vio lleno de selecta concurrencia entre las que estaban el señor embajador de Chile, doctor Juan Smithmans, con sus tres lindas hijas Inés Blanco de Veloz González, Consuelo Colón, licenciado Bernardo Reyes, Oscar Alfaro, Alicia Vargas de Alfaro, Virginia Vargas, Amelia Martínez Vargas, licenciado Ubaldo Vargas, Esperanza Galindo, Salvador Novo, Eduardo Santaella, Federico Cárdenas, Hugo Macías, Celestino Gorostiza, Ada Bonner, Armando de María y Campos, Benjamín Ceja, la señora Vallecillo que acaba de realizar un viaje por Europa recorriéndola en toda su extensión. También estuvo en Rusia, país que le pareció extraordinario. María Conesa, Cecilia Montero, Leopoldo Estrada, el pintor, Julieta Carrera, licenciado Gastón Esquivel y su guapa esposa Matilde y su hijo, Alfredo Méndez, Cristiana Wilkins, Evita Muñoz, Alberto Menéndez, Lucía Rivas, Ernesto Flores y muchísimas personas más.

PAGINA DIEZ

MEXICO, D. F.

Arcos-Caracol

Av. Chapultepec 400. Tel.: 14-46-12.

HOY! 5 y 8 P.M.

4a. SEMANA TRIUNFAL

de la obra más apasionante

EMPERATRIZ CARLOS
CARVAJAL CORES
GUILLERMO HERRERA

Tengo 17 Años

(No apta para menores)

Dir.: JOSE DE J. ACEVES.

RESERVACIONES: 14-46-12

ARIEL

Cozumel 35-A

HOY! 5 y 8 P.M.

ANDRES SOLER

BOSQUE

(JUNTO AL AUDITORIO NACIONAL)

L. N. S. A. PRESENTA

1er FESTIVAL PANAMERICANO
DE TEATRO

HOY! 5.00 y 8.00 P.M. HOY!

DESPEDIDA DE LA CIA. DE LA
REPUBLICA DE CHILE, CON DOS
OBRAS DE ISIDORA AGUIRRE.

Pacto de Media Noche

DIRECCION DE DOMINGO TESSIER.

CAROLINA

DIRECCION DE RAUL ZENTENO

BOLETOS: \$6.00 y \$12.00

RESERVACIONES: 20-45-32 y 20-90-10

MARTES 23:

DEBUT DE VENEZUELA